

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 101

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 101** Bern, Montag 3. Mai 1954

72. Jahrgang — 72<sup>me</sup> année

Berne, lundi 3 mai 1954 **N° 101**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 9.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 9.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 150566-150571.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
Mediglass AG, Rapperswil (St. Gallen).  
A. Rezzonico, Grandes Caves S.A., Carouge.  
Blum & Flückiger S.A., La Chaux-de-Fonds.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Réglementation de l'exportation.  
France: Suspension de la perception d'un droit de douane d'exportation.  
France: Importation de produits chimiques contenant des hydrocarbures benzéniques.  
Postpakete nach den Vereinigten Staaten von Amerika. — Colis postaux pour les Etats-Unis d'Amérique. — Pacchi postali per gli Stati Uniti d'America.  
Telephonverkehr mit der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken (UdSSR). — Correspondance téléphonique avec l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques (U.R.S.S.).  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 13 Obligationen 3 1/2% Schweizerische Bundesbahnen 1932, Nrn. 4518, 8554, 8556, 8561, von nom. je Fr. 5000, und Nummern 106415, 112417, 115807/08, 115985, 121322, 132357, 142684/85, von nom. je Fr. 1000 = total Fr. 29 000, nebst Coupons seit 1. Oktober 1945 und ff. wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (245<sup>1</sup>)

Bern, den 26. April 1954. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der Obligation 2% Schweizerische Volksbank, von Fr. 1000, Nr. 38897 U, nebst Coupons per 7. Juni 1953 und ff. wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (246<sup>1</sup>)

Bern, den 26. April 1954. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 23. November/8. Dezember 1912, von Fr. 8000, lautend auf Witwe Rosina Henzi-Schaub, in Maisprach, zugunsten von Otto Henzi-Wyss, in Rheinfelden, eingetragen im Urkundenprotokoll Lit. J, Fol. 152, Maisprach.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (244<sup>1</sup>)

Liestal, den 26. April 1954. Obergerichtskanzlei.

Das Obergericht des Kantons Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 27. August 1953 den Aufruf des nachstehend bezeichneten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, datiert den 22. Januar 1924, lastend ursprünglich im 5., heute 4. Rang auf:

1. ein Wohnhaus Nr. 391 für Fr. 35 000, ein Wirtschaftsgebäude für Franken 17 000, zusammen Fr. 52 000 assekuriert;
2. Zirka drei Aren 25 m<sup>2</sup> Grundfläche von Objekt 1, Hofraum und Garten, im Haltberg, Rüti (Zürich),

(Grundprotokoll Rüti Bd. 8, pg. 577/9; Schuldner, heutiger Pfandigentümer und letztbekannter Titelinhaber: Davide Benacchio, geb. 1877, Händler, von S. Nazario, Provinz Vicenza, Italien, wohnhaft zur Helvetia in Rüti).

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft zu geben vermag, wird hiemit aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Meldung ein, so wird der Schuldbrief seinerzeit als kraftlos erklärt. (19<sup>1</sup>)

Hinwil, den 2. September 1953.

Namens des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der a. o. Gerichtssubstitut: Dr. H. Liechti.

Der allfällige Inhaber des Inhaberschuldbriefes im Betrage von Franken 1500, datiert vom 14. September 1940, haftend auf Grundbuch Gerlafingen Nr. 783, Eigentümer: Bucher Werner, Kalkulator, Gerlafingen, Süringstrasse, wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (16<sup>1</sup>)

Solothurn, den 28. August 1953.

Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:  
Dr. Rud. Gassmann.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 19. März 1930, Belege Serie II Nr. 1781 im Betrage von Fr. 1000, lastend auf den Sigriswil-Grundstücken Nrn. 2279-2282 des Johann Friedrich Kämpf, Johs. sel., Schmiedmeister, von und in Sigriswil.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird. (237<sup>2</sup>)

Thun, den 22. April 1954.

Der Gerichtspräsident I:  
Ziegler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, ausgestellt am 25. Mai 1928, lautend auf Witwe Bella Bienstock, geb. Kulischer, geb. 1866, wohnhaft Schmelzbergstrasse 26, Zürich 7, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2541, früher im 5., jetzt im 4. Rang, Josefstrasse 184, Zürich 5 (Grundprotokoll Ausser-Rüti-Zürich Bd. C 42, pag. 247); letztbekannte Besitzerin des Schuldbriefes: Frau Therese Sorzer-Schwarz, bis 1942 wohnhaft gewesen Untere Augartenstrasse 22, Wien II.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (15<sup>1</sup>)

Zürich, den 24. August 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Par ordonnance du 23 avril 1954, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête, aux fins de retrouver et en cas d'insuccès, d'annuler les obligations à lot, au porteur canton de Fribourg, 1902, de 15 fr. chacune, suivantes:

Série 615 N° 1 à 50 inclusivement	Série 2548 N° 18
Série 621 N° 1	Série 2549 N° 18
Série 2547 N° 25	

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (243<sup>1</sup>)

Fribourg, le 23 avril 1954.

Le président: F. Esseivaz.

Le détenteur des trois obligations hypothécaires au porteur numéros 178667, 178668 et 178669, inscrites au registre foncier de Lausanne le 25 janvier 1938, souscrites par Pierre Bouillet et grevant les immeubles propriété du prénommé sis au lieu dit Le Pré d'Ouchy, à Lausanne (parcelles N° 6844, 6845 et 6846 du registre foncier), est sommé de me les produire jusqu'au 15 septembre 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (17<sup>1</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

Le détenteur inconnu de l'obligation au porteur N° 12835, de 1000 fr., 3%, de la Banque Populaire Suisse à Montreux, émise le 8 avril 1951 à 6 ans de terme, avec coupons semestriels au 8 avril 1953 et suivants attachés, et du livret d'épargne «au porteur» N° 25899, du montant de 1238 fr. 60, valeur 31 décembre 1952, du même établissement bancaire, est sommé de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 27 octobre 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (204<sup>2</sup>)

Vevey, le 31 mars / 24 avril 1954.

Le président du Tribunal de Vevey:  
A. Loude.

## Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheld vom 30. April 1954 die 10 Inhaberaktien I.G. Chemie Basel AG., zu nom. je Fr. 500, voll einbezahlt, Nrn. 48174, 48279-82, 61025, 61062, 62245-46 und 67421, einschließlich Coupons Nr. 13 und folgende, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (254)

Basel, den 3. Mai 1954. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 29. April 1954 wurden folgende Inhaber-Obligationen der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Fr. 5000, 5 Obligationen zu Fr. 1000 der Graubündner Kantonalbank, Serie 32, Nrn. 9829/33, 3¼%, vom 23. Mai 1949, mit Coupons per 30. April 1951 u. ff., lautend auf den Inhaber. (255)

Chur, 29. April 1954.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. Friedrich Brügger.

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 29. April 1954 wurde folgende Inhaber-Obligation der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Fr. 1000 Obligation Graubündner Kantonalbank, Serie 20, Nr. 38800, 3%, vom 31. Oktober 1949 mit Coupons per 30. April 1954, lautend auf den Inhaber. (256)

Chur, 29. April 1954.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. Friedrich Brügger.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Zürich — Zurich — Zurigo

20. April 1954. Transporte usw.

Hafner & Bertschi, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1150), Transportunternehmung usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1953 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 150 353.62 und Passiven im Betrage von Fr. 70 353.62, sind an die neue Aktiengesellschaft «Hafner & Bertschi A.G.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. April 1954. Transporte, Kies, Autoreparaturen usw.

Hafner & Bertschi A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Transportunternehmung, die Ausführung offizieller SBB-Camionnage, den Betrieb eines Lagergeschäftes, die Durchführung von Möbel- und Spezialtransporten und Kieslieferungen sowie die Ausführung von Autoreparaturen und den Verkauf von Benzin und Oel. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000; es zerfällt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Hafner & Bertschi», in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz vom 31. Dezember 1953 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 150 353.62 und Passiven im Betrage von Fr. 70 353.62, zum Preise von Fr. 80 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. (Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen.) Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Albert Bertschi, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Siewerdstrasse 99, in Zürich 11.

28. April 1954. Kunststoffherzeugnisse.

Plasticor G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. April 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Kunststoffherzeugnissen sowie den Handel mit Waren aller Art. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Ludwig Sperry, von und in St. Gallen, und Eugen Fontaine, von Nax (Wallis), in Zürich 8. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Ludwig Sperry und Eugen Fontaine. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 59, in Zürich 8 (bei Eugen Fontaine).

23. April 1954. Beteiligungen usw.

Sanka Brücke A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1949, Seite 3265), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Dr. Max Schneider ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Sulzer ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurde als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Heinrich Puvogel, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Fritz Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Schwyter, von und in Zürich; er zeichnet je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

28. April 1954.

Konsumverein Horgen, in Horgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1952, Seite 1970). Hans Kalt ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Kern, von Zürich, in Horgen, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident des Vorstandes. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Geschäftsführer zeichnen zu zweien.

28. April 1954.

Baugenossenschaft Tannenbach, in Horgen (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1953, Seite 1261). Heinrich Heer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Quästor in den Vorstand gewählt worden Max Frischknecht, von Schönbrunn, in Horgen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Quästor Kollektivunterschrift.

28. April 1954.

Bull Lochkartenmaschinen A.-G. (Société de machines à cartes perforées Bull S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1778). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Max Bolliger, von Schmiedrued (Aargau), nun in Zollikon; seine Prokura ist erloschen.

28. April 1954. Autoräder usw.

Hering-Rad-Aktiengesellschaft in Liq. (Roue-Hering Société Anonyme en liq.) (Hering-Wheel Limited in liq.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1949, Seite 1493), Vertrieb von Autorädern usw. Max Hering ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift als Liquidator ist erloschen. Neu ist zum Liquidator mit Einzelunterschrift ernannt worden Alfred Hering, deutscher Staatsangehöriger, in Ronneburg i. Th. Neues Geschäftsdomizil: Hufgasse 17, in Zürich 8 (bei Dr. Hermann Meyer).

28. April 1954. Sanitäre Apparate usw.

Troesch & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 5 (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1361), sanitäre Apparate usw., mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Dr. Fritz Trüssel, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Ernst Rüegg, Delegierter, ist nun auch Vizepräsident des Verwaltungsrates. Elise Troesch geb. Tanner, von Thunstetten (Bern), in Bern, ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

28. April 1954. Papierwaren usw.

Walter Schenkel, in Winterthur (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1950, Seite 2610), Papierwaren usw. Neues Geschäftsdomizil: Werkstrasse 1.

28. April 1954.

Baugenossenschaft an der Reppisch, in Dietikon (SHAB. Nr. 114 vom 20. Mai 1953, Seite 1215). Ernst Egler und Paul Kaufeisen sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Jakob Wiederkehr, von und in Dietikon, als Präsident, und Othmar Widmer, von Spreitenbach (Aargau), in Dietikon, als Aktuar. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Altbergstrasse 29 (bei Emil Heim).

28. April 1954. Textilien.

Goldring A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1948, Seite 173), Textilien aller Art usw. Hans Eichenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist Dr. Ernst Strehle aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Robert Kaufmann, von Winterthur, in Hettlingen.

28. April 1954.

Genossenschaft Büchergilde Gutenberg, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1954, Seite 626). Zum Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift ist ernannt Dr. Louis Erlacher, von und in Basel; er zeichnet mit Arnold Egli oder mit einem der Prokuristen Ernst Gyss oder Werner Kim.

28. April 1954. Asphaltprodukte usw.

W. Frick-Glass A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1952, Seite 2759), Asphaltprodukte usw. Die Prokura von Walter Schärer ist erloschen. Willy Welti führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

28. April 1954.

Fran H. Liechti-Fideler, Kosmetik «Elly», in Zürich (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 2190). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Versand von pflanzenkosmetischen Produkten. Die Firma wird abgeändert auf Pflanzen-Kosmetik «Ise», Frau H. Liechti-Fideler.

28. April 1954. Strumpfwaren.

Leo Teplitz, in Zürich (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1951, Seite 1989), Strumpfwaren usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Silvain Guggenheim, von Endingen (Aargau), in Wettingen (Aargau), und an Gertrud Häusermann geb. Roth, von Zofingen (Aargau), in Zürich.

28. April 1954. Chemisch-technische Produkte usw.

R. Geering, in Zürich (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1945, Seite 2770), chemisch-technische Produkte usw. Neues Geschäftsdomizil: Cäcilienstrasse 3.

28. April 1954. Ingenieurbureau.

Hans Ingold, Ing. Luzern, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1951, Seite 250), Ingenieurbureau für raumsparende Planung und Auswertung der COMPACTUS-Patente (z. B. automatische Gestelle und Garagen). Der Sitz wurde nach Zürich verlegt. Die Firma lautet jetzt Hans Ingold Ing. Inhaber ist Hans Ingold, von Herzogenbuchsee, nun in Zollikon. Geschäftsdomizil: Hofackerstrasse 7.

28. April 1954. Papier, Karton.

Alfred Frey, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Frey, von Wyssachen (Bern), in Zürich 3. Handel mit Papier und Karton. Fricnsenbergstrasse 131.

28. April 1954. Technische Neuheiten.

Werner Gyr, in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1952, Seite 555), technische Neuheiten. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. April 1954.

E. Hardmeier, Swan Taxibetrieb, in Zürich (SHAB. Nr. 227 vom 27. September 1944, Seite 2146). Diese Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

28. April 1954. Mercerie.

J. Traehsler, in Uster (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1870), Mercerie-waren. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

28. April 1954. Krawatten, Echarpen.

Haug & Stadelmann, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 122 vom 26. Mai 1944, Seite 1190), Krawatten und Echarpen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarwangen

27. April 1954. Schleifschleiben, Bedarfsartikel für die Steinindustrie usw. JGLO, P. F. Leuenberger, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Inhaber der Firma ist Paul Friedrich Leuenberger, von Leimiswil, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten. Fabrikation von und Handel mit Schleif- und Transschleiben, Handel mit Bedarfsartikeln für die Steinindustrie. Hauptstrasse.

## Bureau Bern

28. April 1954. Physikalische und technische Apparate usw. Utz A.G., in Bern, Fabrikation von und Handel mit physikalischen und technischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 858). Kollektiv-

tivprokura wurde erteilt an Robert Brun, von Luzern, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

28. April 1954.

**Autogarage Tannegg A.G. Zollikofen**, in Zollikofen (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 294). Der Verwaltungsrat besteht gegenwärtig aus: Christian Waber, Präsident, und Max Spiegl, Sekretär, beide von Bern (BG), in Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Der bisherige einzige Verwaltungsrat Otto Walter ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen, ebenso diejenige des bisherigen Prokuristen Werner Vuille.

28. April 1954. Zigarren.

**Wwe. Schmid-Schweizer**, in Bern, Zigarrenhandlung (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2000). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöst.

28. April 1954. Zigarren.

**Fran L. Siegrist, vorm. Wwe. Schmid-Schweizer**, in Bern. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung ihres Ehemannes, ist Maria Luzia Siegrist geb. Hardegger, von Meisterschwanden, in Bern. Zigarrenspezialgeschäft. Schauplatzgassee 19.

28. April 1954. Patente, Beteiligungen usw.

**Christrahl A.G.**, in Köniz, Ausbeutung von Patenten aller Art, Beteiligungen, usw. (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1953, Seite 219). Aus dem Verwaltungsrat sind Heinrich Lienhard, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und das Mitglied Berta Christen-Keller ausgeschieden. Ferner ist die Prokura von Hans Christen erloschen. Dem Vizepräsidenten Heinz Maurer wurde Einzelunterschrift erteilt; seine bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Heßstrasse 40 (bei Hermann Käppeli).

#### Bureau Burgdorf

28. April 1954. Radio- und Musikapparate, Fernsehapparate, elektrische Apparate.

**Laeng, Radio**, in Burgdorf, Handel mit Radio- und Musikapparaten und Zubehör (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1936). Der Geschäftszweck wird wie folgt ergänzt: Handel mit Fernsehapparaten und elektrischen Apparaten aller Art.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

28. April 1954.

**Käsereigenossenschaft Hindten**, in Hindten, Gemeinde Eggiwil (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1953, Seite 2701). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Sekretär Arthur Bürki, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu zum Sekretär wurde gewählt der bisher nichtzeichnungsberechtigte Beisitzer Bernhard Gasser, des Karl, von Langnau i. E., in Grosstannen, Gemeinde Eggiwil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

28. April 1954. Seilerwaren usw.

**Fritz von Dach, vorm. Frau Julia Infänger-Egli**, in Luzern, Spezialgeschäft für Seilerwaren usw. (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1953, Seite 1528). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

28. April 1954. Hofbewirtschaftung.

**Genossenschaft Oberwolfshill**, in Emmen (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1947, Seite 2428). Frieda Kaufmann-Engelberger ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Vorstandsmitglied ist Werner Klötzli, von Thun, in Emmen. Er führt Kollektivunterschrift zu dreien mit den übrigen Vorstandsmitgliedern. Das Vorstandsmitglied Dr. Werner Kaufmann wohnt nun in Bern.

28. April 1954.

**Hespa, Holzeinkaufstelle Schweizerischer Papier- und Papierstoff-Fabrikanten**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1952, Seite 607). Theodor Nager ist als Präsident des Vorstandes zurückgetreten, bleibt aber Mitglied mit Kollektivunterschrift. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Urs Sieber; er führt weiterhin Kollektivunterschrift.

28. April 1954. Waren aller Art.

**Huber & Co.**, in Meggen, Kommanditgesellschaft in Konkurs, Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1951, Seite 1535). Der über diese Firma erkannte Konkurs wurde am 18. Juni 1951 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma besteht nicht mehr und wird daher von Amtes wegen gestrichen.

28. April 1954. Stahl, Metalle usw.

**J. Müller A.G.**, in Sempach, Stahl, Metalle usw. (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1953, Seite 1152). Dr. Alfred Karl Muhr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Einzelprokura wurde erteilt an Arthur Biasi, von Braggio (Graubünden), in Luzern.

28. April 1954. Apparate.

**Filippini & Meier**, in Luzern, Apparatefabrikation (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1952, Seite 735). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Leo Meier aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Livio Filippini, von Airolo, in Luzern, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: Filippini. Apparatefabrikation. Baselstrasse 7.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

29. April 1954. Auswertung von Schutzrechten, Beteiligungen usw.

**PEZ Centromint A.-G.**, in Buochs, Erwerb und Auswertung von Schutzrechten aller Art, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1954, Seite 955). An Margrit Gattiker, von Rüslikon, in Vaduz (Liechtenstein), ist Einzelprokura erteilt worden.

#### Glarus — Glaris — Glarona

29. April 1954. Uniformen usw.

**J. Leuzinger-Wegmann**, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Johann Leuzinger-Wegmann, von Netstal, in Glarus. Uniformschneiderei, Herren- und Damen-Mass- und Konfektions-Atelier, Fabrikation von Kunstlederbekleidungen. Gerichtshausstrasse 16.

29. April 1954. Restaurant.

**Frau Stüssi, z. Waage**, in Glarus. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Pia Stüssi, von Riedern, in Glarus. Betrieb des Restaurants «Zur Waage». Postgasse 36.

29. April 1954.

**Gebüder M. & A. Eberhard, Bühnenbau Weesen**, in Mollis, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Bühnenbeleuchtungen, Bühneneinrichtungen, Dekorationen und Vorhängen (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1950, Seite 2298). Der Gesellschafter Max Eberhard und seine Ehefrau Ruth geb. Moser haben Gütertrennung vereinbart.

#### Zug — Zoug — Zugo

27. April 1954.

**Zugerland Verkehrsbetriebe A.G.**, in Zug (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1951, Seite 2818). Leo Iten ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Bonaventura Iten, von und in Unterägeri, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Johann Wyss ist nun Vizepräsident; seine Unterschriftsberechtigung bleibt unverändert.

27. April 1954.

**Waller Papeterie und Büroorganisation, Büromaschinen und Büromöbel**, in Zug (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1953, Seite 1912). Die Firma wurde geändert in **Waller Papeterie & Büroorganisation**. Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Papier- und Schreibwaren, Bureaubedarfsartikel. Die an Romeo M. Waller erteilte Prokura ist erloschen.

27. April 1954.

**Waller Büromaschinen & Büromöbel**, in Zug. Inhaber der Firma ist Romeo M. Waller, von und in Zug. Handel mit Bureaumaschinen und Büromöbeln, Vertrieb der Hermes-Schreibmaschinen im Gebiete des Kantons Zug und Umgebung. Bahnhofstrasse 7.

28. April 1954.

**Milchverwertungsgenossenschaft Zug**, in Zug (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1952, Seite 1341). Werner Keiser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde Josef Ulrich, von Sattel, in Oberwil-Zug, Gimmenen, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. April 1954. Vertretungen.

**H. Martini**, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1768). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. April 1954. Bonneterie usw.

**Hermine Käser**, in Basel. Handel mit Bonneterie- und Manufakturwaren (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1947, Seite 2101). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. April 1954.

**Bahnhof-Garage Kurt Unold**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Unold-Scheurmann, von und in Basel. Betrieb einer Einstellgarage mit Wasch- und Schmierservice, Verkauf von Pneus, Benzin und Autoölen, sowie von Auto-Accessoires. Aeschengraben 13.

26. April 1954. Ottomanen usw.

**H. R. Waldmeier**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Ruedi Waldmeier-Bammerlin, von und in Basel. Fabrikation von Ottomanen und Patentmatten. Weidengasse 43 (Bureau).

27. April 1954.

**Zentral-Kino G.m.b.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1942, Seite 2642). Zu einem Geschäftsführer wurde ernannt Hans H. Bischoff-Zubler, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

27. April 1954. Waren aller Art.

**Eximag A.G.**, in Basel, Engros- und Einzelhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1768). Die Firma ist durch Konkurs vom 30. März 1954 aufgelöst worden.

27. April 1954. Immobilien.

**Parkhof A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Erstellung, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft übernimmt die Liegenschaft Aeschengraben 21 in Basel, haltend 65 a 3 m<sup>2</sup>, zum Preise von Franken 3 901 800. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Jacques Schmid, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Feierabendstrasse 22 (bei Brandenberger & Gürtler).

27. April 1954.

**Cigarren Hige Aktiengesellschaft**, in Basel, Engros- und Einzelhandel in Tabakwaren und Rauchartikeln usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1946, Seite 767). Die Firma hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. April 1954 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind per 31. Dezember 1953 übergegangen an die Einzelfirma «Cigarren Hige», in Basel.

27. April 1954.

**Cigarren Hige**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Fanny Hige, von Basel, in Neualschwil, Gemeinde Alschwil. Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Cigarren Hige Aktiengesellschaft», in Basel, per 31. Dezember 1953 übernommen. Cigarrengeschäft. Therwilstrasse 28 (Laden).

27. April 1954. Baugeschäft.

**A. Bischoff & Cie Aktiengesellschaft**, in Basel, Betrieb eines Baugeschäftes usw. (SHAB. Nr. 209 vom 9. September 1953, Seite 2161). In der Generalversammlung vom 26. April 1954 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert.

28. April 1954.

**Immobilien-gesellschaft Hastrag**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb der Liegenschaft Haltingerstrasse 81 in Basel zum Preise von Fr. 280 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Franken 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Hugo Ditzler, von Dornach (Solothurn), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Kannenfeldstrasse 10.

28. April 1954.

**Steinring-Garage G.m.b.H.**, in Basel (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1953, Seite 1511). In der Gesellschafterversammlung vom 12. April 1954 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Byfang-Garage G.m.b.H.** Die Gesellschafterin Eliane Wiedmer heisst nun infolge Verheiratung Eliane Ley-Wiedmer und ist Bürgerin von Rothenfluh (Basel-Landschaft).

28. April 1954. Werkzeuge usw.

**Weber und Schärli A.G.**, in Basel, Handel mit Werkzeugen und Eisenwaren usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1951, Seite 2008). Aus dem Verwaltungsrat ist Josef Schärli-Portmann ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. April 1954.

**Fleekviehzucht-Genossenschaft der Gemeinden Ramsen, Hemishofen und Buch**, in Ramsen (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1949, Seite 804). Der Aktuar Ernst Ruh junior ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Vorstand gewählt Hans Genner, von und in Buch (Schaffhausen). Der Aktuar zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

28. April 1954. Grobeisen, Werkzeuge, Eisenwaren.

**Fritz Stierlin & Co.**, in Schaffhausen, Handel mit Grobeisen, Werkzeugen und Eisenwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1953, Seite 173). Der Kommanditär René Orban ist infolge Todes ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 20 000 und seine Einzelprokura werden gelöscht.

28. April 1954. Produkte für die Mundhygiene.

**H. Müller**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Müller, von Dörflingen, in Schaffhausen. Fabrikation von und Handel mit Produkten für die Mundhygiene. Beckengässchen 22.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. April 1954. Maschinen.

**J. & E. Maier A.G.**, in Gossau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. April 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Maschinen aller Art, speziell für die Mühlen-, Farben- und Schokoladenindustrie. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Eugen Maier-Sommerhalder, in Gossau (St. Gallen), die im Uebnahmevertrag vom 15. April 1954 näher bezeichneten Maschinen im Wert von Fr. 83 000, wofür ihm 83 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Fr. 17 000 sind bar einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Josef Maier-Brülisauer, Präsident, und Eugen Maier-Sommerhalder, Geschäftsführer und Delegierter des Verwaltungsrates, beide von und in Gossau (St. Gallen). Geschäftslokal: St. Gallerstrasse 1107.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

28. April 1954. Lederwaren, Schirme.

**Lüthi & Co.**, in Chur. Handel mit Lederwaren und Schirmen (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1951, Seite 279). Diese Firma ist infolge Auflösung der Kommanditgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen per 1. Januar 1954 über an die Firma «W. Wöhrle, vorm. Lüthi & Co.», in Chur.

28. April 1954. Lederwaren, Schirme.

**W. Wöhrle, vorm. Lüthi & Co.**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Walter Wöhrle, von Zürich, in Oberentfelden (Aargau). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Lüthi & Co.», in Chur, per 1. Januar 1954. Handel mit Lederwaren und Schirmen. Postplatz.

28. April 1954. Mineralwasser, Most, Transporte.

**G. Caffisch**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Guido Caffisch, von Trin, in Chur. Handel mit Mineralwasser und Most, sowie Sachtransporte. Bodmerstrasse, Rohrs Lagerhaus.

## Aargau — Argovie — Argovia

27. April 1954. Tapeziererwerkstätte usw.

**Otto v. Mühlennen**, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Otto von Mühlennen-Hofstetter, von Boltigen (Bern), in Buchs (Aargau). Tapeziererwerkstätte und Autosattlerei. Mitteldorfstrasse 422.

27. April 1954.

**Aktiengesellschaft der Schweiz. Milchproduzenten (Société anonyme des Producteurs Suisses de Lait) (Società Anonima dei Produttori Svizzeri di Latte) (Swiss Milk Producers Company Limited)**, in Brugg (SHAB. Nr. 37 vom 16. Februar 1953, Seite 371). Dr. jur. Ernst Tobler, von Lutzenberg (Appenzell A.-Rh.) und Küsnacht (Zürich), in Bern, bisher Adjunkt der Direktion, wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

27. April 1954.

**Weber Söhne A.-G., Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik (Weber Fils S.A., manufacture de cigares, tabacs et jus de tabacs condensé)**, in Menziken (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1953, Seite 716). Der Prokurist Roland Eichenberger ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt worden. Seine Prokura ist erloschen.

27. April 1954.

**Milchproduzenten-Genossenschaft Wettingen**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Mai 1943 und 3. April 1954 eine Genossenschaft. Sie bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch, Förderung der milchwirtschaftlichen Technik und Förderung der beruflichen Kenntnisse und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Ferner sind sie unbeschränkt zu Nachschüssen verpflichtet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar. Präsident ist Sigmund Meier; Vizepräsident: Emil Bopp; Kassier: Adrian Steimer, diese von Wettingen, und Aktuar: Emil Wernle, von Herznach; alle in Wettingen.

27. April 1954.

**Paul De Maddalena, vorm. De Maddalena Söhne Baugeschäft**, in Aarau, Hoch- und Tiefbauunternehmung und Gipsgeschäft (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1951, Seite 2079). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges mit Aktivem und Passiven an die Firma «Paul de Maddalena Baugeschäft A.G.», in Aarau, erloschen. Die Uebernahme erfolgt auf Grund der Bilanz vom 1. Januar 1951 und des Sacheinlagevertrages vom 26. April 1951.

27. April 1954.

**Paul de Maddalena Baugeschäft A.G.**, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, eines Gipsgeschäftes und die Ausführung von Auto-transporten. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 80 000, eingeteilt

in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Januar 1954 und Sacheinlagevertrag vom 26. April 1954 von der bisherigen Einzelfirma «Paul De Maddalena», vorm. De Maddalena Söhne Baugeschäft, in Aarau, Aktiven von Fr. 201 175.05 und Passiven von Franken 123 175.05. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 78 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehört an: Paul de Maddalena, von und in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Anna de Maddalena-Roh, von und in Aarau, und Annemarie de Maddalena, von und in Aarau. Geschäftslokal: Tellstrasse 23.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno.

26 aprile 1954. Scavi meccanici, ecc.

**M. Regusei & Co.**, in Locarno, società in nome collettivo, scavi meccanici e sgombri materiali, ecc. (FUSC. del 5 gennaio 1954, N° 2, pagina 16). La ditta è sciolta a datare dal 21 aprile 1954. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla ditta «Renato Perucchi», in Locarno, iscritta in seguito.

26 aprile 1954. Scavi meccanici, ecc.

**Renato Perucchi**, in Locarno. Titolare è Renato Perucchi fu Gottardo, da Stabio, in Ascona. La ditta rileva attivo e passivo della cessata ditta «M. Regusei & Co.», già in Locarno, ora cancellata, ed a datare dal 21 aprile 1954. Silo alla Maggia, scavi meccanici, sgombri di materiali, ripiene e bonifiche, fornitura di sabbia e ghiaia. Presso il silo, al delta del fiume Maggia.

28 aprile 1954. Albergo.

**Albert Stieger**, in Ascona, Albergo Pensione Riposo (FUSC. N° 188, pagina 2115). A seguito del trasferimento della ditta a Basilea (FUSC. del 22 aprile 1954, N° 92, pagina 1027), questa ragione è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Ascona.

## Ufficio di Lugano

28 aprile 1954. Osteria, prestino, commestibili.

**G. B. Biguasea**, in Sonvico, osteria, prestino e commestibili (FUSC. del 21 novembre 1916, N° 274, pagina 1767). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

28 aprile 1954. Tessuti per maglieria.

**Hedwig Della Bella**, in Gentilino, tessuti per maglieria (FUSC. del 26 aprile 1951, N° 96, pagina 1015). La ditta viene radiata su richiesta della titolare non essendo più obbligata all'iscrizione (art. 54 ORC).

## Distretto di Mendrisio

28 aprile 1954. Immobili.

**Cooperativa Casa Ideale**, in liquidazione, in Chiasso, società immobiliare (FUSC. del 23 gennaio 1953, N° 17, pagina 173). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

28 avril 1954. Pensionnat.

**Veuve Alfred Amiguet**, à Villars sur Ollon, pensionnat de jeunes filles (FOSC. du 14 avril 1954, page 969). Cette raison individuelle ayant été inscrite par erreur, l'inscription est radiée.

28 avril 1954. Pensionnat.

**Suz. Amiguet**, à Villars sur Ollon. Le chef de la maison est Suzanne Amiguet, divorcée de Marcel Meulet, de Puplinge (Genève), à Villars sur Ollon. Pensionnat de jeunes filles.

28 avril 1954. Restaurant.

**André Pinget**, à Bex. Le chef de la maison est André Henri Pinget, allié Héritier, de nationalité française, à Bex. Exploitation du café-restaurant du Stand. Rue du Stand.

28 avril 1954. Vins.

**Clos du Chêne, Gabriel Amiguet**, à Gryon. Le chef de la maison est Gabriel Amiguet, fils de René, de et à Gryon. Commerce de vins.

## Bureau de Lausanne

28 avril 1954. Horlogerie, bijouterie etc.

**Jules Matthey-de-l'Endroit**, à Renens, horlogerie, bijouterie (FOSC. du 2 octobre 1952, page 2425). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 avril 1954.

**Société immobilière de la Petite Borde S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 4 septembre 1947, page 2566). La signature de l'administrateur Alphonse Mattille, démissionnaire, est radiée. Paul Meldem, de Bière, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Galeries du Commerce 84, chez P. & W. de Rham, gérants.

28 avril 1954.

**Société immobilière de l'Avenue de Lavaux**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 mars 1953, page 509). La signature de l'administrateur André Raymond, démissionnaire, est radiée. William de Rham, de Giez, à St-Sulpice (Vaud), est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

28 avril 1954. Salon de coiffure.

**Doussé et Delessert**, à Lausanne, salon de coiffure, société en nom collectif (FOSC. du 11 juin 1951, page 1410). L'associé Alexandre Delessert s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1953. Charles Capt, allié Ogay, du Chenit, à Lausanne, entre dans la société comme nouvel associé dès le 1<sup>er</sup> janvier 1954. La raison est modifiée en: Doussé et Capt.

28 avril 1954.

**Société immobilière Tamia S.A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 juin 1951, page 1596). Le conseil est composé de Philippe Galland (inscrit), désigné comme président, et Alexandre Mercier, de Provence, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs.

28 avril 1954. Autos.

**SARES**, à Lausanne, commerce de l'automobile, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1950, page 2430). Le bureau est transféré Chemin des Mouettes 2, chez Garage des Jordils.

28 avril 1954. Articles et vêtements de sport, etc.

**Genossenschaft Schweizerisches Arbeitersporthaus, succursale à Lausanne.** Sous cette raison sociale, la société coopérative «Genossenschaft Schweizerisches Arbeitersporthaus», à Bern, commerce d'articles et vêtements de sport, de gymnastique et de voyage, inscrite sur le registre du commerce du district de

Berne le 28 août 1929 (dernière publication voir FOSC. du 26 mai 1953, page 1262), a, suivant décision de son conseil d'administration du 19 avril 1952, décidé la création d'une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par le président Dr Eduard Freimüller, de Humlikon (Zurich), à Berne, ou le vice-président Albert Graf, de Küttigen, à Menziken, signant collectivement avec le secrétaire-adjoint Walter Schneeberger, de Täuffelen, à Berne, ou le secrétaire-gérant Alfred Hänni, de Köniz, à Berne. Bureau de la succursale: Rue Richard 16.

28 avril 1954. Machines à écrire, etc.

**Fonjallaz et Oetiker**, à Lausanne, machines à écrire, à additionner, etc., société en nom collectif (FOSC. du 24 mai 1946, page 1584). L'associé René Fonjallaz et son épouse Josette née Fayet ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

#### Bureau de Payerne

28 avril 1954.

**Briquerie Mécanique, Payerne S.A.**, à Payerne (FOSC. du 26 décembre 1944, page 2848). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 avril 1954, la société a adjoint à son but le transport automobile de choses. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

28 avril 1954.

Syndicat des planteurs de tabac de Corcelles, à Corcelles près Payerne, société coopérative (FOSC. du 23 juin 1952, page 1598). André Pradervand, de Corcelles près Payerne (inscrit comme vice-président), est président; Ulysse Coucet-Rapin est secrétaire-caissier (inscrit); Léonard Rapin ayant démissionné, sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Bureau de Vevey

26 avril 1954.

**Société Immobilière d'Entre Deux Villes**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC. du 11 janvier 1951, N° 8). Henri Dénéreaz, président; John Delafontaine, secrétaire, et Gustave Dénéreaz, administrateur, démissionnaires, sont radiés et leur signature est éteinte. Charles-Henri Steincmann, d'Opfershofen (Schaffhouse), à La Tour-de-Peilz, est seul administrateur; il signe individuellement. Les bureaux de la société sont actuellement chez l'administrateur, Villa Magnolia, Entre Deux Villes.

27 avril 1954. Immeubles, etc.

Tannag, précédemment à Zollikofen, société anonyme (FOSC. du 11 décembre 1950, N° 290). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mars 1954, la société a décidé de transférer son siège à Montreux-Châtelard. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Ils portent la date originelle du 30 mars 1933 et ont été révisés les 7 mai 1936 et 27 juin 1947. La société a pour but l'achat et la vente, ainsi que l'administration de biens immobiliers, de titres hypothécaires et d'autres valeurs. Le capital social de 50 000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr., est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par avis recommandé. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Otto Walter, de Löhningen (Schaffhouse), à Clarens-Le Châtelard, est seul administrateur; il signe individuellement. Bureaux de la société: chez l'administrateur, rue du Lac 55, à Clarens.

27 avril 1954. Tabacs, journaux, etc.

**L. Dupertuis**, à Vevey. Le chef de la maison est Lucile-Marie Dupertuis, d'Ormont-Dessous, à Vevey. Commerce de tabacs, cigares, articles pour fumeurs, journaux. Place Orientale 6.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

28. April 1954.

**A. Weingand, Konditorei-Bäckerei**, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Alois Weingand, von Sins, in Zermatt. Konditorei und Bäckerei.

##### Bureau de Sion

27 avril 1954.

**Société d'Extension de Boissons Alimentaires Seba S.A.**, succursale d'Aproz (Nendaz), à Aproz, commune de Nendaz (FOSC. du 27 mai 1953, N° 119, page 1278), avec siège principal à Genève. Othmar Rey, de Massonnens (Fribourg), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 avril 1954.

**Fardel et Moos, Entreprise de Constructions et Travaux Publics**, Luc Ayent, à Luc, commune d'Ayent. Albert Fardel et Aimé Moos, les deux de et à Ayent, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 avril 1954. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de constructions et de travaux publics.

##### Bureau de St-Maurice

28 avril 1954. Café-restaurant.

**Ernest Girard, à St-Gingolph**. Le titulaire est Ernest Girard, de Martigny-Ville, à St-Gingolph. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Commerce».

28 avril 1954. Epicerie-mercerie.

**Lydia Pochon, à Collonges**. La titulaire est Lydia Pochon, épouse autorisée de Roger née Zimmerli, de et à Collonges. Exploitation d'une épicerie-mercerie.

28 avril 1954. Vins.

**Joseph Amério, à Monthey**, vins étrangers en gros (FOSC. du 20 janvier 1932, page 157). La maison est radiée par suite de décès du titulaire.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

Rectification.

**Laiterie de St-Aubin-Sauges**, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (FOSC. du 27 avril 1954, N° 96, page 1072), raison exacte de la société coopérative.

27 avril 1954. Meubles.

**Jean Burkhardt, à Bevaix**, fabrication et commerce de meubles (FOSC. du 24 novembre 1950, N° 276, page 3017). Le titulaire a été déclaré en faillite par jugement du 21 avril 1953. La faillite a été clôturée par jugement du 27 avril 1954. La raison est radiée d'office.

27 avril 1954. Explosifs, etc.

**Alf. Bétrix, à Bevaix**, explosifs, mèches à mines de sûreté pour mineurs, détonateurs (FOSC. du 24 mars 1945, N° 70, page 692). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

##### Bureau de Neuchâtel

27 avril 1954. Constructions métalliques, etc.

**Max Donner & Co. S.A.**, à Neuchâtel, constructions métalliques, serrurerie, ferronnerie d'art et tôlerie (FOSC. du 26 janvier 1950, N° 21, page 246). Les locaux sont transférés: Avenue des Portes-Rouges 30.

#### Genf — Genève — Ginevra

23 avril 1954.

**Société Immobilière Rogemo**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 21 avril 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession et l'exploitation d'immeubles et d'une façon générale toutes opérations se rattachant au but principal. Elle acquiert, pour le prix de 170 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 3244 B, d'une contenance du 1 are 80 mètres, avec bâtiment, 43, rue Philippe-Plantamour. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Albert Tournaire, de Genève, à Chêne-Bougeries, est nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 1, rue de Rive, régie Robert Tournaire.

26 avril 1954. Films.

**Télédis S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 avril 1954 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la production, la distribution de films soit pour la télévision, soit pour des cinémas, ainsi que l'achat et la vente des droits d'auteur sur toutes œuvres jouissant de la propriété intellectuelle. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle qui est nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Eric Sandoz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle (Neuchâtel), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 1, rue du Rhône, bureaux de Eric Sandoz, avocat.

27 avril 1954. Fournitures pour autos, motos, etc.

**Michel Pasche, succ. de Louis Pasche**, à Genève, commerce de fournitures et accessoires pour autos, motos et cycles ainsi que pour l'industrie; représentation et commerce de motos et cycles (FOSC. du 30 mars 1951, page 773). Genre d'affaires actuel: commerce de fournitures et accessoires pour autos, camions, motos, scooters et cycles, ainsi que pour l'industrie. Henri-Auguste Manigley, fondé de pouvoir (inscrit), est actuellement domicilié à Ferney-Voltaire (Ain, France).

27 avril 1954. Ferblanterie-plomberie, etc.

**A. Delgrosso**, à Genève, entreprise de ferblanterie et plomberie; installations sanitaires (FOSC. du 6 avril 1943, page 789). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 avril 1954.

**Georges Henry, chaussures Neptune**, à Genève, commerce de chaussures, notamment des chaussures portant la marque «Neptune» (FOSC. du 22 avril 1943, page 911). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 avril 1954.

**Aepsa Agence Européenne de Presse pour la Suisse**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 mars 1954, page 681). Les pouvoirs du directeur Maurice Aeschmann (décédé) sont radiés.

27 avril 1954. Chauffages centraux, etc.

**Ulr. Grunholzer Société Anonyme**, à Genève, installation et entretien de chauffages centraux, appareils sanitaires, etc. (FOSC. du 12 janvier 1954, page 95). Siège social: 6, rue de Zurich, chez Alfred Viansone. Locaux techniques et ateliers: Carouge (Acacias), 7, avenue Industrielle.

27 avril 1954.

**Société Immobilière Le Rivage**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 juillet 1948, page 2048). Bernard Néf, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle en remplacement de Henri Billaud, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 18, rue de la-Corraterie, bureaux de Bernard Néf & Cie.

27 avril 1954. Transports.

**Jacky, Maeder & Co. Propr. Maeder & Co**, succursale de Genève, transports internationaux et maritimes, etc. (FOSC. du 5 avril 1954, page 881), société en nom collectif avec siège à Bâle. La procuration d'Adolf Boss-Bürger est radiée.

27 avril 1954.

**Société pour l'importation des combustibles français en Suisse «Charfrance»**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 avril 1952, page 1009). L'administrateur Harold-Louis Crot (inscrit jusqu'ici comme vice-président) a été nommé président; il signe dorénavant individuellement. L'administrateur Fernand-Edouard Bosson (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. André Richter, de et à Neuchâtel, a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Hermann Haefliger, administrateur décédé, sont radiés.

27 avril 1954.

**Matériel-Incendie S.A. (Feuerlösch-Material A.G.)**, à Genève (FOSC. du 6 novembre 1950, page 2850). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 avril 1954, la société a modifié ses statuts en conséquence.

27 avril 1954. Fonderie de métaux.

**Similor S.A.**, à Carouge, fonderie de métaux, robinetterie, etc. (FOSC. du 27 octobre 1953, page 2577). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 avril 1954, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à l'inscription.

III. Monatsbilanz 1954 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

III. Bilan mensuel 1954 des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses

in tausend Franken vom 31. März 1954

en milliers de francs Actif du 31 mars 1954

Table with 27 columns and 27 rows. Columns include: Nr., Firma, Kasse, Postguthaben, Coupons, Banken-debitoren, Wechsel, Reportis, Kontokorrentdebitoren, Feste Vorschüsse, Kontokorrentkreditoren, Hypothekendarlehen, Immobilien, Wertpapiere, Sonstige Aktiva, Bilanzsumme, Ort.

Table with 27 columns and 27 rows. Columns include: Nr., Firma, Banken-kreditoren, Andere Kreditoren, Verpflich-tungen, Kreditlinien, Spar-einlagen, Depositen, Kassen-obligen, Oblige, Fremd-darlehen, Checks, Tratten, Hypothekendarlehen, Sonstige Passiva, Kapital, Reserven, Bilanzsumme, Ort.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 150566. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1954, 10 h.  
Ditisheim et Cie, Fabriques Vuleain et Volta, La Chaux-de-Fonds (Suisse). —  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec limitation  
de l'indication des produits de la marque N° 82436. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 23 février 1954.

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et  
parties des dits objets.



N° 150567. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1954, 18 h.  
T.-H. Jacot, Môtiers (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement  
avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 88202 de Bo-  
billier et Cie, Môtiers. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 1<sup>er</sup> avril 1954.

Boisson (menthe sans alcool).

# Blackmint

N° 150568. Date de dépôt: 2 avril 1954, 18 h.  
Gédéon Nicolet S.A., Tramelan (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres,  
cadrons et étuis de montres, articles d'emballage s'y rapportant.

Nr. 150569. Hinterlegungsdatum: 2. April 1954, 18 Uhr.  
Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd (Solothurn, Schweiz).  
Fabrikmarke.

Schuhwaren.

Nr. 150570. Hinterlegungsdatum: 3. April 1954, 14 Uhr.  
M. Martin Gordon, South Wells Street 2709, Chicago (Illinois, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81376. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1953 an.

Parfum, Toilettenwasser, Gesichtspuder, Talk-Puder, Gesicht-Creme, Rouge,  
Sachet-Puder, Lippenstifte, Augenbrauen-Stifte, Haarwasser, Glatzen-Salbe,  
Shampoo, Tinktur zur Förderung des Wachstums der Augenbrauen, flüssiger  
Gesichtspuder, Nagel-Lacke, Nagelhaut-Entferner, Nagel-Bleichmittel, Nagel-  
haut-Salbe, Handwasser, Desodorisierungs- und Enthaarungsmittel und Bade-  
salze.



Princess  
Pat

Nr. 150571. Hinterlegungsdatum: 5. April 1954, 6 Uhr.  
Hugo Buser, Bauherrenstrasse 29, Zürich 10/49 (Schweiz).  
Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81916. Die Schutzfrist aus  
der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1954 an.

Steirische Eier.

PREMIÈRE QUALITÉ  
★  
Oeufs de Styrie

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 119394, 133448, 134402. — John Cotton Limited, Edinburgh  
(Schottland, Grossbritannien). — Uebertragung an die neue Firma John  
Cotton Limited, 172, Easter Road, Edinburgh (Schottland, Grossbritannien).  
— Eingetragen den 22. April 1954.

Marke Nr. 121412. — Moore Products Co., Philadelphia (Pennsylvania, U.S.A.).  
— Uebertragung an die neue Firma Moore Products Co., Hand Lycoming  
Streets, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Eingetragen den 22. April  
1954.

Marken Nrn. 144230, 144231. — Regina Sewing Machine Corporation, New  
York (USA). — Uebertragung an REGINA Aktiengesellschaft, Bronsch-  
hoferstrasse 61, Wil (St. Gallen, Schweiz). — Eingetragen den 22. April 1954.

Marke Nr. 147924. — Frau L. Bötsch, Desmal-Labor und -Vertrieb, Heiden  
(Appenzell, Schweiz). — Uebertragung an Hans Lutz, Desmal-Labor und  
-Vertrieb, Schweizerhof, Heiden (Appenzell, Schweiz). — Eingetragen den  
20. April 1954.

Marke N° 146410. — Jules Crevoiserat & Cie, S. à r. l., Saignelégier (Suisse).  
— Transmission à FRAMONT S. à r. l., Saignelégier (Suisse). — Enregistré  
le 15 avril 1954.

Renonciation à la protection de la marque internationale N° 172516.

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 10 avril 1954, la maison Société Anonyme dite: Société Générale des Huiles  
de Pétrole BP, à Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 172516  
a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau  
fédéral de la propriété intellectuelle le 22 avril 1954.

Löschungen — Ratiations

Marke Nr. 141716. — Roth & Co., Zofingen (Schweiz). — Gelöscht am 15. April  
1954 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke N° 143733. — Martha Frieden-Studer, Neuchâtel (Suisse). — Radiée  
le 15 avril 1954 à la demande de la maison titulaire.

Marke N° 148740. — Laboratoires Sauter S.A., Genève (Suisse). — Radiée le  
15 avril 1954 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 149706. — Ernst Huber's Erben, Wädenswil (Schweiz). — Gelöscht  
am 15. April 1954 auf Ansuchen der Markeninhaber.

Marke N° 149979. — Mme N. Pavillard-Rouge, Pully (Vaud, Suisse). — Radiée  
le 15 avril 1954 à la demande de la maison titulaire.

Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 29. April 1954 ist Herrn Albin Aschwanden, Textilien, Flüelen, die  
Bewilligung erteilt worden, sein Geschäft durch einen Totalausverkauf zu  
liquidieren.

Mit der Bewilligung wurde für die Eröffnung eines gleichen oder ähnlichen  
Geschäftes eine Sperrfrist von 5 Jahren verfügt, beginnend am 31. Ok-  
tober 1954. (AA. 139)

Altdorf, den 30. April 1954.

Standeskanzlei Uri,  
der Landschreiber: Dr. Hans Muheim.

Mediglass AG. Rapperswil (St. Gallen)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat am 11. Fe-  
bruar 1954 deren Liquidation beschlossen und Herrn Dr. Alfred W. von Arx,  
Rechtsanwalt, Dufourstrasse 49, Zürich 8, als Liquidator mit der Durchführung  
der Liquidation beauftragt.

Gläubiger, die von der Gesellschaft nicht bereits benachrichtigt sein sollten,  
werden hiermit gemäss OR Art. 742 und 744 aufgefordert, ihre Ansprüche  
unter Begründung bis zum 31. Mai 1954 beim Liquidator anzumelden. Gläubiger,  
die sich nicht melden und auch nicht in den Büchern der Gesellschaft enthalten  
sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (AA. 136)

Rapperswil und Zürich, den 29. April 1954

Mediglass AG. in Liq.



**A. Rezzonico, Grandes Caves S. A., Carouge**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 avril 1954 a décidé de réduire le capital-actions de 200 000 fr. à 50 000 fr. par remboursement et annulation de 300 actions de 500 fr. chacune.

Conformément aux dispositions de l'article 733 C.O. les créanciers sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

(AA. 138\*)

Carouge, le 1<sup>er</sup> mai 1954.

L'administrateur.

**Blum & Fluckiger S. A.**

Société anonyme ayant son siège à LA CHAUX-DE-FONDS

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément aux dispositions de l'article 733 C. O.

**Deuxième publication**

L'assemblée générale du 13 avril 1954 a décidé de réduire le capital social de 150 000 fr. à 60 000 fr. par remboursement de 300 fr. à chaque action.

Conformément aux dispositions de l'article 733 C.O., les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

(AA. 137\*)

Le conseil d'administration.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****France - Réglementation de l'exportation**

Le «Journal Officiel de la République française» du 11 avril 1954 a publié un avis dont il ressort que la liste des marchandises dont l'exportation de France demeure subordonnée à la production en douane de licences O2 a été modifiée comme il suit:

N° du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des produits
	<b>I. Suppressions</b>
21	Suif brut (suif en branches).
55	Rogues de morue, de maquereau et similaires.
56	Oeufs de poissons frais (vivants).
ex 76 B	Poires à poiré.
115	Cannes à sucre.
127	Baumes naturels.
138	Huile de pied de bœuf et similaires.
141	Oléo-margarine, non émulsionnée, sans mélange ni aucune préparation.
142	Oléo-stéarine (suif pressé).
143 A à C	Graisses et huiles de poisson et d'animaux marins, brutes ou raffinées.
144 A à C	Graisses de suint et ses dérivés.
145	Autres graisses ou huiles d'origine animale non dénommées ni comprises ailleurs.
148	Lies ou fèces d'huile.
149	Pâtes de neutralisation.
150	Dégras.
	<b>Acides gras industriels:</b>
151 A	— Acide oléique;
151 B	— Acide stéarique;
151 c	— Autres.
155	Margarine.
156	Graisses alimentaires résultant du mélange de graisses ou d'huiles animales ou végétales non émulsionnées.
170	Lactose (sucre de lait).
178	Cacao en masse ou en tablettes.
179	Beurre de cacao, y compris la graisse et l'huile de cacao.
181	Chocolat en masse, en poudre ou en granulés.
ex 354 A à E	Poudre de carbone.
ex 368 G	Chlorure d'antimoine.
369 C	Sulfures d'antimoine.
387 A à C	Ammoniaque.
390 A	Hydroxyde de sodium:
	— Soude caustique solide;
	— Lessives de soude caustique.
399	Oxyde de zinc (blanc et gris de zinc).
ex 420	Oxychlorures de cuivre pour usages agricoles ou autres.
ex 449	Borate de sodium pur: hydraté (borax).
451 D	Bichromates.
453	Métaux précieux à l'état colloïdal.
ex 472 A	Dérivés halogénés des carbures acycliques non saturés:
	— Dérivés monohalogénés: fluorures.
ex 493 A	Ethers-oxydes acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés:
	— Oxyde d'isopropyle.
513 B	Acides naphthéniques, leurs sels et leurs esters.
513 E	Acides abiétiqes, leurs sels et leurs esters.
	<b>Monoacides aromatiques saturés, leurs anhydrides et leurs chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters:</b>
514 D	— Acides nitrobenzoïques, leurs sels et leurs esters.
514 E	— Chlorures de nitrobenzoyle.
514 F	— Acides monochlorobenzoïques et dichlorobenzoïques, leurs sels et leurs esters.
	— Autres.
ex 516 A	Acides phtaliques, leurs sels et leurs esters, à l'exception de l'orthophtalate de butyle.
516 B	Anhydride phtalique.
526	Amino-alcools acycliques et leurs dérivés de substitution, leurs sels et leurs esters.
531 D	Autres monoamines aromatiques polynucléaires et leurs dérivés de substitution et leurs sels.
532	Polyamines aromatiques polynucléaires et leurs dérivés de substitution et leurs sels.
ex 537	Amino-acides cycliques non dénommés ni compris ailleurs, leurs esters et leurs dérivés de substitution et leurs sels, autres, à l'exception de l'acide paraminosalicylique et ses sels.
ex 539	Amides acycliques et leurs sels:
	— Urée autre que pour usages agricoles.
	— Dicyandiamide.
545	Dérivés de l'hydrazine et de l'hydroxylamine (phénylsemicarbamide, phénylhydrazine, etc.) et leurs sels.
ex 556 B	Vitamines hydrosolubles, leurs sels et leurs esters:
	— Autres: vitamine P.
ex 562	Glycosides, leurs éthers et leurs esters:
	— Autres: rutine.
573 A à J	Engrais chimiques azotés, en vrac ou logés en emballages d'un poids brut de plus de 25 kg.
574 A à F, H à J	Engrais chimiques phosphatés, en vrac ou logés en emballages d'un poids brut de plus de 25 kg.
576	Engrais composés, etc.
577	Engrais non dénommés ni compris ailleurs, en vrac ou logés en emballages d'un poids brut de plus de 25 kg.
578	Engrais en plaquettes, en pastilles et présentations analogues, engrais en sacs ou autres emballages d'un poids brut maximum de 25 kg.
581 B	Produits résultant du traitement (hydrogénation, déshydrogénation, condensation, etc.) des résineux secs.
584 B à F	Extraits tannants tirés des végétaux.
598	Dilutifs, solvants et diluants composites pour vernis.

N° du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des produits
ex 675 C	Outils à roder ou à polir comportant des abrasifs agglomérés, avec ou sans parties en pierre naturelle ou en poterie.
694 A	Matières plastiques à base d'acétates de cellulose.
699 A et B	Produits de la condensation des phénols aminés ou amidés avec des aldéhydes.
700 B	Chlorure de polyvinyle.
ex 703	Gommes, colophane et résines naturelles combinées avec des polyalcools (gommes-esters).
704 A	Résine de coumarone.
1187 A à C	Ouvrages en amiante-ciment, cellulose-ciment et similaires.
1202 A à C	Briques et pièces de construction réfractaires.
1203 A	Autres produits réfractaires:
	— Alumineux et silico-alumineux.
1203 B	— Siliceux, contenant plus de 85% de silice (Si O <sub>2</sub> ).
ex 1539 Q et R	Éléments des pompes et compresseurs repris sous les N° 1535 A à C, 1536 A à C, 1537 A à C et 1538 A à C.
ex 1540 A et ex 1541 h	Ventilateurs et compresseurs:
	a) Turbo-compresseurs ou soufflantes, ventilateurs pour tunnels de soufflerie, pour lesquels:
	1° Soit la vitesse de rotation est égale ou supérieure à 8000 tours-minute.
	2° Soit le nombre de Mach caractéristique de l'écoulement de l'air à la traversée du compresseur ou de la soufflerie est supérieur à 0,7.
	b) Compresseurs ou soufflantes ayant un rapport de compression de 2/1 ou plus, combiné avec un débit de plus de 1000 mètres cubes par minute.
	c) Compresseurs en soufflantes ayant un débit de 1.130 kg. par minute et conçus pour fonctionner avec une admission supérieure à la pression atmosphérique.
ex 1574 A et ex 1574 B	Presses trempieuses pour la production de la rayonne.
ex 1646 A, B et C	Mandrins, arbres à expansion et pinces pour machines-outils: à air, hydrauliques.
ex 1705 A	Mandrins, arbres à expansion et pinces pour machines-outils, magnétiques ou à aimant permanent.
ex 1724 A	Câbles de tous types dont la diélectrique est à base de polytétrafluoréthylène.
ex 1804 H	Parties et pièces détachées de châssis de voitures automobiles:
	— Radiateurs et leurs parties, y compris les appareils de chauffage par l'eau du radiateur: en cuivre et ses alliages.
ex 1849 et ex 1851	Gabarits pour formage des tôles.
1886 B	Scringues à injection, autres qu'entièrement en verre.
ex 1946 A	Rivets explosifs en aluminium ou alliage d'aluminium.

La sortie de France des produits ci-dessus est admise désormais sans licence, sous réserve de la remise en douane d'un engagement de change.

**H. Adjonctions**

N° du tarif des droits de douane d'importation	Désignation des produits
354 A	Charbon de cornue.
354 C	Noir animal (noir d'os).
ex 1700 B	Matériel tournant à haute fréquence.
1738 B	Appareils annexes pour la télégraphie et la téléphonie:
	— Appareils pour l'envoi et la réception de télégrammes et similaires et autres appareils.
ex 1804 C et D	Essieux, transmissions et boîtes de transfert destinés à des véhicules à tous essieux moteurs ou à la transformation en véhicules à tous essieux moteurs, ainsi que leurs parties et leurs pièces détachées.
ex 1863 C	Dispositifs lumineux destinés à l'étude des spécimens opaques.
ex 1865 B	Appareils pour la mesure des intervalles de temps d'une seconde ou moins. Stroboscopes pouvant produire des éclairs d'une durée de 10 microsecondes ou moins avec une fréquence de 200 éclairs par seconde ou plus.
ex 1878	Appareils cinématographiques ultra-rapides pouvant enregistrer des images à des vitesses de plus de 250 images par seconde.
1896 B (1)	Montres avec mouvements compliqués, avec boîtes:
	— En platine.
	— En or.
	— En argent.
	— En plaqué d'or sur métaux communs.
	— En autres matières.

(1) Les conditions d'attribution des licences concernant les marchandises reprises, notamment, au N° 1896 B du tarif des douanes, sont définies dans un cahier des charges déposé au ministère de l'Industrie et de l'Énergie (direction des industries mécaniques et électriques, services MP), 23, avenue Franklin-Roosevelt.

III. Modifications

Ancien texte		Texte nouveau	
ex 354 B	- Noir de gaz de pétrole (carton black).	354 B	- Noirs de fumée
ex 566	- Autres composés organiques non dénommés ni compris ailleurs, à l'exception de la tyrothricine vrac.	ex 566	- Autres composés organiques non dénommés ni compris ailleurs, à l'exception de la pénicilline et de ses sels, de la streptomycine et de ses sels, de l'hydrostreptomycine et de ses sels, de la tyrothricine et de la basitroïcine, en vrac.
ex 569 D	- Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire non conditionnés pour la vente au détail, autres: cortisone, adrénocortico, trophine-hormone (A.C.T.H.) et médicaments ne figurant pas au Codex français, à base de pénicilline, de streptomycine et d'hydrostreptomycine.	ex 569 D	- Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire non conditionnés pour la vente au détail, autres: cortisone, adrénocortico-trophine-hormone (A.C.T.H.) et médicaments ne figurant pas au Codex français, à base de terramycine ou terrafongine et d'actinomycine.
ex 570 B	- Autres	ex 570 B	- Autres
575 A et B	- Engrais chimiques potassiques, en vrac ou logés en emballages d'un poids brut de plus de 25 kg.	575 A	Engrais chimiques potassiques, en vrac ou logés en emballages d'un poids brut de plus de 25 kg.
ex 580 A à G	- Produits de la distillation des térébenthines à l'exception des blocs de colophane conditionnés pour la vente et destinés à rendre adhérentes les mèches d'archets.	ex 580 F	
701 A et B	- Produits linéaires de polycondensation.	580 G	Sels de potasse bruts. Autres, à l'exception du nitrate de potasse et du sulfate de potasse. Essence de térébenthine. Colophane, à l'exception des blocs conditionnés pour la vente et destinés à rendre adhérentes les mèches d'archets. Brals résineux.
1203 C	- Magnésiens contenant de la magnésie (Mg. O.) ou de la dolomite.	701 B	
ex 1203 D	- Autres: creuset contenant du graphite.	ex 1203 C et D	- Autres, non dénommés ni compris ailleurs, contenant 97% ou plus d'oxyde de magnésium ou de zirconium.
73-17	- Tubes et tuyaux en fonte.	ex 73-17	- Tubes et tuyaux en fonte, usagés.
ex 1420 A	- Châlnes non montées, autres qu'en cuivre ou ses alliages, usagées.	ex 1420 A	- Châlnes non montées, usagées.
ex 1529 A	- Moteurs à explosion à allumage par étincelle:	ex 1529 A	- Moteurs à explosion à allumage par étincelle:
	- Usagés.		- Usagés.
	- Moteurs marins hors bord, à explosion, à allumage par étincelle, d'un poids unitaire de plus de 150 kg.		- Moteurs marins d'une puissance de plus de 100 C.V.
ex 1547 C	- Fours électriques:	1547 C	- Fours électriques.
	- A résistance.		
	- A arc ou à électrodes plongeantes: Usagés.		
	- Autres (à induction, etc.).		
ex 1586 A	- Moules inertes:	ex 1586 A	- Moules inertes, usagés.
	- Lingotières en fonte, usagées.		
	- Autres.		
	- Usagés.		
	- En métaux non ferreux et leurs alliages.		
ex 1586 B	- Moules actifs:	ex 1586 B	- Moules actifs, usagés.
	- Usagés.		
	- En métaux non ferreux et leurs alliages.		
1673	- Appareils de régulation automatiques et leurs parties.	ex 1673	- Appareils de régulation automatique et leurs parties, à l'exception des valves.
1725 A à F	- Fils et câbles isolés pour l'électricité sans enveloppe ni armature métallique.	ex 1725 A à F	- Câbles coaxiaux.
1726	- Fils et câbles munis de pièces de connexion.	ex 1726	- Fils isolés (à un seul toron conducteur d'un diamètre de 0,35 m/m. ou moins).
ex 1904	- Mouvements d'horlogerie finis de petit volume:	ex 1904	- Mouvements d'horlogerie finis de petit volume:
	- Mesurant moins de 45 m/m. de diamètre et moins de 6 m/m. d'épaisseur.		- Mesurant moins de 45 m/m. de diamètre et moins de 6 m/m. d'épaisseur.
	- Sans complication de système.		- Avec échappement à ancre.

Continue, toutefois, à titre transitoire, à être effectuée sans licence, l'exportation de France des marchandises figurant aux tableaux II (Adjonctions) et III (Modifications) en tant que, dans ce dernier cas, elles n'étaient pas encore prohibées, pour lesquelles il est justifié qu'elles ont été expédiées directement pour l'étranger avant le 11 avril 1954. 103. 3. 5. 54.

France

Suspension de la perception d'un droit de douane d'exportation

Le décret (N° 54-436) du 16 avril 1954, publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 17 du même mois, a pour effet de suspendre provisoirement la perception du droit de douane d'exportation de 90 fr. français par 100 KB applicable aux produits suivants:

Numéro du tarif d'importation	Désignation des produits
ex 73-03	Ferrailles, déchets et débris d'ouvrages de fonte, de fer et d'acier
	A. Non triés ni classés (à l'exception des ferrailles, déchets et débris d'ouvrages de fonte ou de fer étamé)
	B. Triés ou classés
	III. Autres que de fonte ou de fer étamé
	a) D'aciers alliés
	b) Autres
	101. 3. 5. 54.

France

Importation de produits chimiques contenant des hydrocarbures benzéniques

Le «Journal Officiel de la République française» du 14 avril 1954 a publié l'avis aux importateurs ci-après:

«L'attention des importateurs de produits chimiques contenant des hydrocarbures benzéniques est appelée sur la stricte obligation de se conformer, à l'intérieur du territoire, aux dispositions de la réglementation française sur le benzolisme (apposition d'étiquettes sur les récipients) prévue par l'arrêté du 10 octobre 1950 modifié par l'arrêté du 18 décembre 1951.

Les importateurs sont tenus en conséquence, en vue de l'application de cette réglementation, de s'assurer de la présence ou de l'absence d'hydrocarbures benzéniques dans tous les produits importés susceptibles d'en contenir, tels que, par exemple, les peintures et vernis, les colles, les encres d'imprimerie, etc. En plus des obligations résultant pour eux de l'application des textes sur le benzolisme, ils devront, le cas échéant, à l'occasion de leurs demandes de licences, signaler, par une lettre jointe au dossier, la présence d'hydrocarbures benzéniques dans le produit dont l'importation est demandée.

Ces dispositions entrent en vigueur un mois après la publication du présent avis au Journal officiel. 101. 3. 5. 54.

Postpakete nach den Vereinigten Staaten von Amerika

(PTT) Bei Postpaketen aus der Schweiz nach den USA fehlen häufig die für die Einfuhr erforderlichen Dokumente (Handelsrechnungen oder Konsularfakturen). Auch sind die beigehefteten Zolldeklarationen nicht immer vorschriftsgemäss ausgefüllt. Es wird darauf aufmerksam gemacht, daß derartige Unterlassungen große Verspätungen und nicht selten erhebliche Zollstrafen oder sogar Beschlagnahme der Sendungen nach sich ziehen.

Colis postaux pour les Etats-Unis d'Amérique

(PTT) Les expéditeurs de colis postaux à destination des Etats-Unis d'Amérique négligent souvent de fournir les documents d'importation nécessaires (factures commerciales ou consulaires). Il est fréquent aussi que les

déclarations en douane jointes aux envois ne soient pas remplies réglementairement. Nous attirons l'attention sur le fait que pareilles omissions entraînent de gros retards et parfois des amendes douanières élevées ou même la confiscation des envois.

Pacchi postali per gli Stati Uniti d'America

(PTT) Rispetto a pacchi postali dalla Svizzera per gli USA mancano spesso i documenti richiesti per l'importazione (fatture commerciali o consolari); le dichiarazioni doganali, dal canto loro, non sarebbero sempre allestite nel modo prescritto. Reputasi utile avvertire che queste trascuranze sono spesso cagione di grandi ritardi e, non di rado, di forti multe doganali, non esclusa la confisca degli invii. 101. 3. 5. 54.

Telephonverkehr mit der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken (UdSSR)

(PTT) Von jetzt an sind im Telephonverkehr mit der UdSSR Bildübertragungen zugelassen.

Correspondance téléphonique

avec l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques (U.R.S.S.)

(PTT) Les transmissions d'images sont admises dès maintenant dans la correspondance téléphonique avec l'U.R.S.S. 101. 3. 5. 54.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 30. 4. 54.

Aktiven — Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or .....	6 139 696 731.65	+ 8 039 143.25
Devisen — Disponibilités à l'étranger .....	434 276 655.14	— 89 993.07
deckungsfähige — pourant servir de couverture andere — autres .....	89 993.07	— 3 561 065.36
Inlandportfeuille — Portefeuille effets sur la Suisse Wechsel — Effets de change .....	125 024 855.36	— 73 640.95
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours andere Lombardv. — autres avances sur nant.	24 303 120.34	+ 7 913 317.05
Wertschriften — Titres .....	35 739 529.70	—
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	16 473 403.57	— 1 086 337.73
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	22 886 278.23	+ 8 206 923.30
Zusammen — Total	6 847 495 562.11	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres .....	46 500 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation .....	4 925 604 835.—	+ 124 757 310.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 724 171 007.15	— 111 243 499.79
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	153 209 719.96	+ 1 106 811.25
Zusammen — Total	6 847 495 562.11	

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinssuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
101. 3. 5. 54.

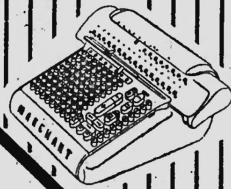
# GEPLAGTE RECHNER . . .

. . . machen ihren Chef auf das neue

## MIETE-KAUF-SPAR-SYSTEM

der Firma **RENÉ FAIGLE, BÜROMASCHINEN**

ZÜRICH, Löwenstr. 1, Tel. (051) 25 4303



MARCHANT

**BON**

Senden Sie uns bitte genaue Informationen über das neue MIETE-KAUF-SPAR-SYSTEM

Adr. \_\_\_\_\_

aufmerksam, das ihnen viel Mühe und Zeit erspart und zudem noch die Möglichkeit bietet, für eine eigene MARCHANT-RECHENMASCHINE zu sparen.

Telephonieren Sie uns oder benützen Sie den nebenstehenden BON, wir geben Ihnen gerne jede gewünschte Auskunft.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf



Ihr repräsentativster Vertreter ist der Brief!

Wie ist sein Kleid, das Couvert? Ist es so, daß es durch seine gepflegte Ausstattung aus der Masse angenehm heraussticht? Sind auch die Werbemöglichkeiten durch das Couvert erschöpfend ausgenutzt? Wir sind ausschließlich auf Couverts spezialisiert und raten aus jahrelanger Erfahrung. Verlangen Sie unsere Vorschläge.



Schaller & Co. AG. Briefumschlagfabrik Zürich 23, Postfach Tel. (051) 4215 42

### Belebung des Temperaments

Gegen die Schwäche der Nerven und bei Funktionsstörungen eine KUR mit FORTUS. So werden die Nerven bei Sexual- und Nervenschwäche, bei Gefühlskälte angeregt, und das Temperament wird belebt. Fortus-KUR für die Nerven Fr. 28.-, Mittelkur 10.40, Proben 5.20 und 2.10. Erhältlich bei Ihrem Apotheker und Drogerien, wo nicht, Fortus-Versand, Postfach Zürich 1, Tel. (051) 27 00 67.



### Internationale Frankfurter Messe

5. bis 9. September 1954

Die wichtigste Mustermesse Zentral-europas für Konsumgüter und Fertigwaren

Die persönliche Kontaktnahme ist bei Geschäftsabschlüssen oft ausschlaggebend; deshalb ist die Beteiligung an einer Internationalen Messe die beste und relativ billigste Werbung!

MELDESCHLUSS FÜR AUSSTELLER: 15. Mai 1954  
Alle Auskünfte durch die Generalsekretärin:

NATURAL AG  
BASEL 2  
Telephon (061) 34 70 70

Für Artikel aus



die Spezialfirma



Zürich 56  
Tel. 051 464991  
Wehntalerstr. 298

MUBA Halle 2, Stand 450, Tel. (061) 32 68 95  
Halle 21, Stand 6728

### Zuverlässige Packung für Inland und Export ASPHALTPAPIERE PARAFFINPAPIERE

Luft- und wasserdicht mit u. ohne Gewebe-Verstärkung  
PACK- u. EINWICKELPAPIERE jeder Art mit und ohne Reklamedruck auch für Verpackungsautomaten  
Seidenpapier — WC-Rollen  
leistungsfähige Eigenfabrikation

### ZIEGLER-HUBER AG., ZÜRICH

Postfach Zürich 31, Telephon (051) 42 22 66

Wertpapier-Graphik A. TRABER-BLUM Seefeldstrasse 213, Zürich 8, Telephon 34 84 37  
Wertpapier-Druck: Fotoletter AG, Gullichsen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- u. Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren.  
Wertschriften-Vordrucke sofort lieferbar

### Warenumsatzsteuer

(19. Auflage): Broschüre von 53 Seiten zum Preise von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.



FISCHER & CO. REINACH 6

### Fabrikanlage

im Kanton Bern zu verkaufen größere, gutgelegene mit div. Gebäuden, ca. 4500 m<sup>2</sup> Nutzfläche und schönem Wohnhaus nebst Umschwung Preis Fr. 650 000.-, Anzahlung zu vereinbaren. — Offerten an die Beauftragte: IMMOBILIEN & KAPITAL AG, Rämistrasse 6 Zürich 1

Günstig zu verkaufen

### NATIONAL-Buchungsmaschinen

4 und 6 Zählwerke, Volltext, Kurstext, Datum. Neueste Ausführung, mit Garantie, weit unter Neupreis.

Anfragen an REBUMA-SUTER Zürich Uetlibergstrasse 350 Tel. 83 66 36

### PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68



WANGER & ULRICH WINTERTHUR Röhlistrasse 10

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St.-Albananlage 1 | Talstrasse 80 | Rue du Mont-Blanc 3 | Place St-François 14b



Deutschland . . . Profitieren auch Sie von den zahlreichen SAS-Direktkursen! — Das regelmäßig bediente Streckennetz gewährleistet Ihnen kürzeste Verbindungen zwischen Deutschland und dem Vorderen Orient, bzw. Südfrankreich und Spanien.

Auskunft und Platzreservation durch ihr Reisebüro.  
Wer viel fliegt — fliegt SAS

### SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

## HERMES

Schweizer Präzisions-Schreibmaschinen 6 Modelle schon ab Fr. 230.—

HERMAG  
Hermes-Schreibmaschinen AG.  
Zürich, Waisenhausstrasse 2  
Generalvertretung für die deutsche Schweiz

## Emprunts de la Ville de Neuchâtel

### Remboursement d'obligations

Par tirage au sort du 30 avril 1954, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour le remboursement.

#### Emprunt de 1946 3 1/4 %

100 obligations de 1000 fr. l'une:

49	122	220	253	265	282	410	497	539	681	734	765
801	1139	1201	1260	1360	1409	1447	1523	1557	1672	1678	1875
1958	2171	2240	2276	2530	2579	2616	2722	2793	2893	2929	2933
2963	2997	3366	3500	3531	3633	3639	3659	3703	3763	3789	3810
3852	3857	3946	3965	4023	4070	4212	4281	4298	4347	4461	4478
4180	4492	4564	4827	4985	5225	5247	5497	5557	5620	5633	5669
5705	5791	5807	5895	5918	5947	5954	6010	6158	6251	6326	6546
6550	6618	6625	6785	6818	6828	6914	6987	7016	7044	7059	7075
7099	7182	7459	7482								

#### Emprunt de 1947 3 1/4 %

160 obligations de 1000 fr. l'une:

2	18	29	69	74	102	130	148	165	174	218	258
360	373	484	496	523	614	666	704	818	859	872	1078
1094	1111	1173	1199	1221	1231	1367	1383	1413	1511	1532	1541
1625	1724	1748	1767	1899	1980	1985	1989	2024	2030	2246	2275
2284	2337	2352	2365	2414	2467	2484	2593	2623	2642	2655	2832
2838	2910	2914	3041	3084	3269	3286	3425	3448	3621	3632	3637
3647	3671	3681	3684	3718	3867	3879	4000	4123	4254	4270	4320
4419	4437	4463	4470	4515	4558	4570	4683	4833	4877	4928	4979
5003	5163	5182	5198	5230	5233	5256	5301	5317	5378	5397	5434
5572	5641	5691	5829	5876	5944	5957	5991	6055	6067	6113	6141
6166	6182	6210	6402	6425	6477	6526	6561	6599	6633	6657	6663
6675	6750	6792	6820	6859	6951	6977	7023	7036	7061	7096	7104
7149	7168	7181	7201	7209	7313	7366	7400	7433	7444	7456	7504
7704	7718	7805	7894								

Les titres ci-dessus sont remboursables à la Caisse communale à Neuchâtel ou aux domiciles indiqués sur les titres, comme suit:

Ceux de 1946 le 15 novembre 1954.

Ceux de 1947 le 1<sup>er</sup> août 1954.

Dès ces dates, ils cesseront de porter intérêt.

Neuchâtel, le 30 avril 1954.

Le directeur des finances

Paul Rognon.

Demandez à la FOSC. des numéros-spécimens de « La Vie économique »



Für das  
private  
Dokument

**Neu!**

Dokumentenmappe mit soliden durchsichtigen Taschen zum Aufbewahren von Heimatschein, Pass, Mietvertrag, Familienbüchlein, Dienstbüchlein, AHV-Karten, Versicherungspolice, Quittungen etc. Erhältlich im Spezialgeschäft:

**Waser**

mit der grossen Auswahl  
am Limmatquai 122, beim Central, Zürich

## Schweizerische Sodafabrik in Zuzach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 19. Mai 1954, 11 Uhr, im Geschäftslokal der Gesellschaft, Jakob-Burckhard-Strasse 84, Basel.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme, beziehungsweise Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Festsetzung der Entschädigung an die Mitglieder des Verwaltungsrates (Art. 28 der Statuten).
6. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. Mai 1954 an im Büro der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bei der Geschäftsleitung in Basel bis zum 18. Mai 1954, mittags 12 Uhr, bezogen werden.

Basel, den 27. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

KARTEIEN KUNDEN PERSONAL LAGER GÄSTE  
MÖBEL PULTE STÜHLE SCHRÄNKE BOYS  
MASCHINEN PORTABLE INTROMAT RIENZLE AUTOMAT  
BUCHHALTUNG FINANZ LOHN LAGER ANLAGEN

**Der neue RUF-INTROMAT 54 lässt sich nicht beschreiben ...**

so verblüffend ist seine Leistung:  
Nur die Formulare in die Zuleitung fallen lassen und vollautomatisch - ohne Hebelzug, ohne Tastendruck, ohne weitere Manipulation - werden sie auf die richtige Zeile eingezogen.

Dazu die bekannten INTROMAT-Vorteile:  
2 Formularzuleitungen zum verschiedenzeitigen Einführen und Auswerfen von 2 Kontoblättern; gleichzeitigiges 3-faches Buchen ohne Kohlepapier.

Der neue RUF-INTROMAT 54 bedeutet die letzte Vollendung in der Buchhaltung; um seine Leistungswürdigen zukönnen, muss man ihn unbedingt in Funktion sehen, wozu Sie jetzt an der Mustermesse, Halle 11, Stand 4222, Gelegenheit haben.

**RUF-ORGANISATION**  
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. (051) 25 76 80

Zu verkaufen:

## Fabrikliegenschaft mit Wohngebäude (4 Wohnungen)

in grösserem Industrieort des Kantons Basel-Land.

Gesamtareal: zirka 6000 m<sup>2</sup>.

Totale Fabrikationsflächen: zirka 3200 m<sup>2</sup>  
(inkl. Magazine und Nebenräume).

Offerten unter Chiffre N 5603 Q an Publicitas A.G., Basel.

## WASSERWERKE ZUG

Die gestrige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1953 auf Fr. 37.50 brutto per Aktie festgesetzt. Dementsprechend wird der Coupon Nr. 62 unserer Aktien ab heute bei der Zuger Kantonalbank und deren Filialen sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zug mit brutto

Fr. 37.50

Fr. 11.25

netto Fr. 26.25

spesenfrei eingelöst.

Zug, den 30. April 1954.

## Schweizerische Gasapparatefabrik Solothurn

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 29. April 1954 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1953 eine Dividende von 5% auszuzahlen.

Der Coupon Nr. 19 wird ab heute mit brutto Fr. 5.—, abzüglich Fr. 1.50 für 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 3.50 eingelöst.

#### Zahlstellen:

An unserer Gesellschaftskasse  
Solothurner Kantonalbank, Solothurn  
Schweizerische Volksbank, Solothurn  
Solothurner Handelsbank, Solothurn

Solothurn, den 30. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Konsumverein Zürich

Die Mitglieder des Konsumvereins Zürich werden zur

### Generalversammlung

auf Dienstag, den 18. Mai 1954, 19 Uhr, ins Kongresshaus Zürich, Eingang Claridenstrasse, eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1953. Bericht und Antrag der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses 1953.
4. Wahlen:
  - a) von Mitgliedern des Verwaltungsrates;
  - b) eines Mitgliedes und eines Ersatzmannes der Kontrollstelle.
5. Antrag des Verwaltungsrates auf Bewilligung eines Kredites für die Erstellung eines Neubaus am Bahnhofplatz 3, Zürich 1.

Der Bericht der Kontrollstelle sowie die Pläne und der Kostenvorschlag für den Neubau am Bahnhofplatz liegen den Mitgliedern an der Kasse des Konsumvereins (Badenerstrasse 15, 1. Stock) zur Einsicht offen, woselbst auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann.

Die Mitglieder haben beim Eintritt den Aktientitel als Ausweis zur Teilnahme und Stimmberechtigung vorzuweisen.

**Punkt 19.30 Uhr werden die Türen geschlossen.**

Zürich, den 3. Mai 1954.

Der Präsident der Generalversammlung:  
Dr. H. Hotz.

## <Die Volkswirtschaft>

(Monatsschrift des EVD)

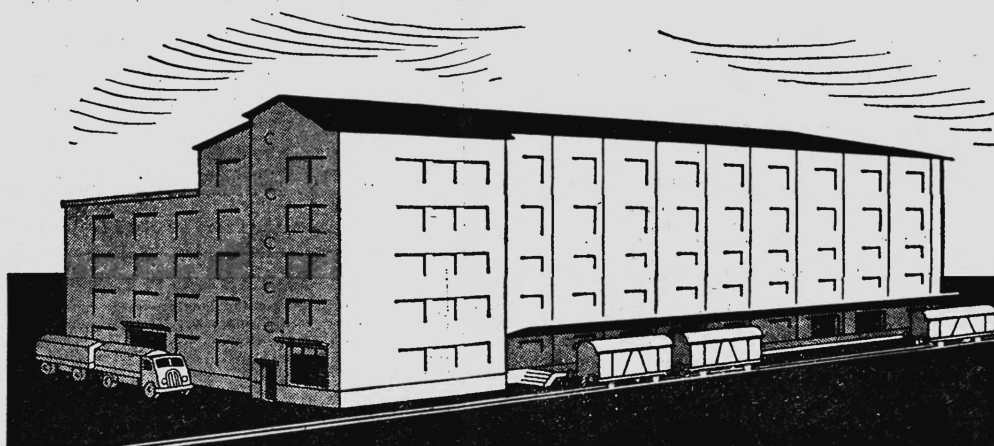
bietet mit der Wiedergabe der periodischen schweizerischen Wirtschafts- und Sozialstatistik umfassende Aufschlüsse über die Wirtschaftsentwicklung. Die gebotene reiche Dokumentation ist nicht allein für den Tag bestimmt; sie behält dauernden Wert.

Der Jahresbezugspreis von Fr. 10.50 für das schweizerische Postabonnement ist in Anbetracht der reichhaltigen Artikel mehr als bescheiden. Unentgeltliche Probenummern sind erhältlich durch das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern.

# MOOR TRANSPORT AG.

## BASEL

Jetzt



**VOLTASTRASSE 111**  
**BEIM GÜTERBAHNHOF BASEL-ST. JOHANN**  
**LAGERUNG · SPEDITION · SCHIFFFAHRT**

### ALPINA

**Versicherungs-Aktiengesellschaft  
ZÜRICH**

Die Aktionäre werden hiemit zu der **Donnerstag, den 20. Mai 1954, vormittags 11 Uhr**, am Sitz der Gesellschaft, Zürich, Bielcherweg 10, Alpina-Haus, stattfindenden

#### 31. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Die Verhandlungsgegenstände sind folgende:

1. Genehmigung des Protokolls der dreissigsten ordentlichen Generalversammlung vom 28. Mai 1953.
2. Abnahme des Berichts des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1953 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Verwendung des Gewinnsaldos.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Stimmkarten stehen vom 6. bis 19. Mai 1954 beim Sitz der Gesellschaft zur Verfügung der Aktionäre, wo auch die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht zur Einsicht aufliegen.

Zürich, den 20. April 1954.

ALPINA Versicherungs-Aktiengesellschaft,  
der Präsident des Verwaltungsrates: der Direktor:  
K. Türler. H. Rahm.

### AKTIENMÜHLE BASEL

Der Coupon Nr. 58 unserer Aktien wird von heute an mit Fr. 45.—, abzüglich 5% Coupon- und 25% Verrechnungssteuer, das heisst mit

**Fr. 31.50 netto**

von der Handwerkerbank Basel und der Schweizerischen Volksbank in Basel eingelöst.

Basel, den 29. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

An die Inhaber von Pfandbriefen und Obligationen der

### BODENKREDITBANK IN BASEL, BASEL (CRÉDIT FONCIER DE BÂLE)

Gemäss Art. 16 der Verordnung des Schweizerischen Bundesgerichts betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen vom 11. April 1935 26. Februar 1936 geben wir Ihnen hierdurch bekannt, das Sie zu der am 16. Juni 1954, um 8 Uhr, vor dem Appellationsgericht in Basel, Bäumlängasse 1, 2. Stock rechts, stattfindenden Verhandlung über den von der Bodenkreditbank in Basel ihren Gläubigern unterbreiteten Entwurf zu einem Nachlassvertrag eingeladen sind. Es wird über folgende Anträge verhandelt, die im Entwurf zum Nachlassvertrag ausführlich enthalten sind:

1. Kapitalteiltrückzahlung;
2. Kapitalstundung;
3. künftige Kapitalteiltrückzahlungen;
4. Verzinsung;
5. Gläubigervertreter, Kontrollorgane, Pfandhalterschaft;
6. Funktionen der Pfandhalterin;
7. Fortführung der Geschäfte.

Basel, den 30. April 1954.

Die Sachwalterin:  
Gesellschaft für Bankrevisionen.

### Société de gares frigorifiques Ports-francs et Glacières de Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 19 mai 1954, à 11 heures, à la Chambre de commerce de Genève.

Ordre du jour:

- 1° Discussion et votation sur les conclusions des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs relatifs aux comptes et au bilan de l'exercice 1953.
- 2° Nomination des contrôleurs et de leurs suppléants pour l'exercice 1954.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de la commission de contrôle sont à la disposition des actionnaires, au siège de la société, 46, rue de Montbrillant, à Genève.

Les cartes d'entrée pour l'assemblée générale sont délivrées au siège de la société, contre présentation des actions ou des certificats de dépôt, jusqu'au 18 mai 1954 au plus tard.

Genève, le 23 avril 1954.

Au nom du conseil d'administration,  
le secrétaire: le président:  
A. Marrel. Chenux.

### Maschinen-Aktien-Gesellschaft Bern

Die Generalversammlung der Aktionäre hat für das Geschäftsjahr 1953 eine Brutto-dividende von Fr. 80.— beschlossen, ergebend nach Abzug von 5% Couponssteuer

**Fr. 76.— netto**

Der Dividendencoupon Nr. 19 wird, abzüglich Fr. 20.—, 25% Verrechnungssteuer vom Bruttoertrag, an der Gesellschaftskasse und bei folgenden Banken in Bern mit Fr. 56.— eingelöst: Kantonalbank von Bern, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Volksbank und Schweizerische Kreditanstalt.

Bern, 30. April 1954.

Der Verwaltungsrat.